

**Poland-Bytom: Traffic-signal maintenance services**  
**OJ S 124/2017 01/07/2017**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Bytom – Miejski Zarząd Dróg i Mostów

Postal address: ul. Smolenia 35

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

Contact person: Aldona Wójtowicz

E-mail: [zamowienia@mzdim.bytom.pl](mailto:zamowienia@mzdim.bytom.pl)

Telephone: +48 323969726

Fax: +48 323969729

**Internet address(es):**

Main address: [www.mzdim.bytom.pl](http://www.mzdim.bytom.pl)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: samorządowa jednostka organizacyjna

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie realizacji od 1.7.2017 r. do 31.12.2018 r.

Reference number: DNP.260.7.2017.PN.U

**II.1.2. Main CPV code**

50232200 Traffic-signal maintenance services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie: od 1.7.2017 r. do 31.12.2018 r.

Szczegółowy zakres niniejszego zamówienia oraz stosowne wymagania opisano w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ oraz w Wykazie sygnalizacji na terenie miasta Bytomia w 2017 r. - Załącznik 8 do SIWZ.

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Lowest offer: 2 409 299,55 PLN / Highest offer: 2 409 299,55 PLN taken into consideration

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45316000 Installation work of illumination and signalling systems

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL228 Bytomski

Main site or place of performance: Bytom.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie: od 1.7.2017 r. do 31.12.2018 r. Szczegółowy zakres niniejszego zamówienia oraz stosowne wymagania opisano w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ oraz w Wykazie sygnalizacji na terenie miasta Bytomia w 2017 r.- Załącznik 8 do SIWZ. Wykonawca zobowiązany będzie przystąpić do usunięcia awarii sygnalizacji (tj. podjąć czynności naprawcze na obiekcie) w czasie nie dłuższym niż 120 minut od powiadomienia przez Zamawiającego lub Policję. W związku z powyższym Wykonawca będzie zobowiązany zapewnić całodobowy dyżur telefoniczny (również w niedzielę, święta i dni wolne od pracy) do kontaktu z Zamawiającym. W sytuacjach zniszczenia mienia komunalnego (konieczności wymiany elementów sygnalizacji) Wykonawca zobowiązany jest przystąpić do naprawy obiektu po uprzedniej konsultacji z Zamawiającym. Usuwanie awarii sygnalizacji świetlnych, wymiana zużytych elementów i modernizacja odbywać się będzie na podstawie protokołów przekazania robót (z wyjątkiem prac ryczałtowych określonych w Opisie przedmiotu zamówienia). Podczas wykonywania prac Wykonawca zobowiązany jest stosować się do zasad i warunków umieszczania znaków i urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego określonych w załącznikach nr 1, 3, i 4 do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (Dz.U. nr 220, poz. 2181 z późn. zm.). Wykonawca jest zobowiązany do unieszkodliwiania i/lub zagospodarowania materiałów z rozbiórek (odpadów) oraz do rozliczenia się z powyższych czynności z Zamawiającym poprzez przedłożenie przed zakończeniem umowy oświadczenia o dokonaniu unieszkodliwiania i/lub zagospodarowaniu tych materiałów. Wszelkie nowo instalowane lub zabudowywane materiały muszą posiadać deklaracje zgodności z Polską Normą, aprobaty techniczne lub europejskie aprobaty techniczne lub certyfikaty wydane przez uprawnione jednostki. W przypadku likwidacji lub przejęcia sygnalizacji świetlnej ruchu drogowego wynagrodzenie miesięczne za jej bieżącą konserwację zostanie ustalone proporcjonalnie do czasu, w którym miała miejsce ta konserwacja. Przykład: wynagrodzenie miesięczne za bieżącą konserwację wynosi 1 600 PLN brutto, a sygnalizacja ta została zlikwidowana 23 dnia miesiąca. Zatem wynagrodzenie wynosi:  $(1\ 600 : 30) \times 23 = 1\ 226,67$  PLN brutto lub wynagrodzenie miesięczne za bieżącą konserwację wynosi 1 600 PLN brutto a sygnalizacja ta została przejęta 23 dnia miesiąca – wynagrodzenie wynosi:  $(1\ 600 \text{ PLN} : 30) \times 8 = 426,66$  PLN brutto. Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez wykonawcę lub podwykonawcę w trakcie realizacji zamówienia, co najmniej: 6 osób wykonujących prace konserwacyjne i montażowe sygnalizacji świetlnych.

## **II.2.5. Award criteria**

Price

## **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający przewiduje prawo opcji. W zależności od zapotrzebowania Zamawiającego oraz wskutek jego dyspozycji w tym zakresie, Zamawiający zastrzega możliwość zwiększenia zakresu zamówienia o poz. 64 – 67 Tabeli 1 formularza ofertowego – stanowiącego Załącznik nr 1 do SIWZ, dotyczącego bieżącej konserwacji urządzeń sygnalizacyjnych: Chrzanowskiego – Wyczółkowskiego, Wrocławskiej – Reja (przy stacji paliw -pętla tramwajowa), Powstańców Śląskich – Piekarskiej, Konstytucji – Braci Śniadeckich.

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

\* II.2.5) Kryteria udzielenia zamówienia:

Cena: 60 %,

Czas przystąpienia do usunięcia awarii – 20 %,

Okres gwarancji – 20 % .

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2017/S 070-132750](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** DNP.260.7.2017.PN.U

**Title:**

Konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie realizacji od 1.7.2017 r. do 31.12.2018 r.

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/06/2017

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Lider Konsorcjum: Zakład Inżynierii Ruchu W. Sylwestrzak i s-ka Spółka Jawna

Postal address: ul. Przemysłowa 7

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

E-mail: [sekretariat@zir.com.pl](mailto:sekretariat@zir.com.pl)

Telephone: +48 322813724

Internet address: [www.zir.com.pl](http://www.zir.com.pl)

The contractor is an SME: yes

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Inżynierii Ruchu – Systemy Projektowe A. Dumnicki i s-ka Spółka Jawna

Postal address: ul. Przemysłowa 7

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

E-mail: [sekretariat@zir.com.pl](mailto:sekretariat@zir.com.pl)

Telephone: +48 322813724

Internet address: [www.zirsp.com.pl](http://www.zirsp.com.pl)

The contractor is an SME: yes

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Inżynierii Ruchu – Systemy Sterowania Ruchem – W. Dumnicki i Spółka – Spółka Jawna

Postal address: ul. Przemysłowa 5

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

E-mail: [sekretariat@zir.com.pl](mailto:sekretariat@zir.com.pl)

Telephone: +48 323878526

Internet address: [www.zir-ssr.pl](http://www.zir-ssr.pl)

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 967 145,25 PLN

Total value of the contract/lot: 2 409 299,55 PLN

### **V.2.5. Information about subcontracting**

### VI.3. Additional information

Zamawiający żąda wniesienia wadium w kwocie 55 000 PLN (słownie: pięćdziesiąt pięć tysięcy złotych 00/100).

Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.

Wadium może być wnoszone w jednej lub w kilku następujących formach, o których mowa w art. 45 ust. 6 Pzp:

- a) pieniądzu,
- b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
- c) gwarancjach bankowych,
- d) gwarancjach ubezpieczeniowych,
- e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

Z treści gwarancji i poręczeń, o których mowa w art. 45 ust. 6 pkt 2-5 Pzp musi wynikać bezwarunkowe, nieodwołalne i na pierwsze pisemne żądanie zamawiającego, zobowiązanie gwaranta do zapłaty na rzecz zamawiającego kwoty określonej w gwarancji.

Zamawiający zatrzymuje wadium jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana:

- a) odmówi podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie,
- b) nie wniesie wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy,
- c) zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.

Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami jeżeli wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 i 3a Pzp, z przyczyn leżących po jego stronie, nie złoży oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 Pzp, oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1 Pzp, pełnomocnictw lub nie wyrazi zgody na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3 Pzp, co spowoduje brak możliwości wybrania oferty złożonej przez wykonawcę jako najkorzystniejszej.

Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert. Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem na rachunek bankowy zamawiającego Getin Noble Bank o/Bytom: 43 1560 1049 0000 9030 0026 9731. Kopię polecenia przelewu lub wydruk z przelewu elektronicznego zaleca się złożyć wraz z ofertą.

Wniesienie wadium w pieniądzu przelewem na rachunek bankowy wskazany przez zamawiającego będzie skuteczne z chwilą uznania tego rachunku bankowego kwotą wadium (jeżeli wpływ środków pieniężnych na rachunek bankowy wskazany przez zamawiającego nastąpi przed upływem terminu składania ofert).

Oryginał dokumentu potwierdzającego wniesienie wadium w formach, o których mowa w art. 45 ust. 6 pkt 2-5 Pzp należy złożyć przed upływem terminu składania ofert w Dziale zamówień publicznych (pok. 219). Zamawiający zwraca uwagę, aby do oferty nie dołączać oryginału gwarancji wadialnej, z uwagi na konieczność jej zwrotu.

Jeżeli wadium zostanie wniesione w walucie obcej, kwota wadium zostanie przeliczona na PLN wg średniego kursu PLN w stosunku do walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski (Tabela A kursów średnich walut obcych) w dniu zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Jeżeli wadium zostanie wniesione w formach, o których mowa w art. 45 ust. 6 pkt 2 – 5 Pzp i kwota wadium zostanie w tych formach określona w walucie obcej, kwota wadium zostanie przeliczona na PLN wg średniego kursu PLN w stosunku do walut obcych

ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski (Tabela A kursów średnich walut obcych) w dniu zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Z treści opisu wadium wniesionego w wybranej przez Wykonawcę formie (określonej w art. 45 ust. 6 pkt 1 – 5 Pzp) musi wynikać, że wadium zabezpiecza ofertę wykonawcy złożoną w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnej ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie realizacji od 1.7.2017 r. do 31.12.2018 r.” oznaczenie sprawy: DNP.260.7.2017.PN.U.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/06/2017